



ORD FÖR ORD ANALYS AV KAPITEL 105

Sura al-Fil - Vers 1

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

- أَلَمْ — *a-lam* — Har du inte
- تَرَ — *tara* — sett / betraktat
- كَيْفَ — *kayfa* — hur
- فَعَلَ — *fa'ala* — gjorde / handlade
- رَبُّكَ — *rabbuka* — din Herre
- بِأَصْحَابِ — *bi-ashabi* — med följeslagarna / armén
- الْفِيلِ — *al-fil(i)* — elefanten

Teologisk innebörd:

Versen inleder suran med en **retorisk fråga** som påminner om ett historiskt mirakel: Guds ingripande mot **armén med elefanter** som försökte förstöra Ka'ba. Detta syftar på **händelsen med Abrahah**, som enligt traditionen kom från Jemen med en elefantarmé för att förstöra helgedomen i Mecka - men Gud stoppade honom.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari & Ibn Kathir:** Gud skyddade sitt hus genom att förinta armén mirakulöst.
- **al-Jalalayn:** versen är en påminnelse om Guds makt och skydd över Ka'ba.
- **al-Sa'di:** detta är ett bevis på att Gud styr historien och försvarar sin religion.

Bernström tolkar det som en **historisk-teologisk påminnelse om Guds ingripande**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **ett tecken på att Gud skyddar det heliga mot arrogans och övermod**.

Teologiskt visar versen att **Gud är aktiv i historien**, och att **de som försöker angripa det heliga kommer att möta Hans makt**.

Sura al-Fil – Vers 2

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۚ

- أَلَمْ — *a-lam* — Har Han inte
- يَجْعَلْ — *yaj'al* — gjort / förvandlat
- كَيْدَهُمْ — *kaydahum* — deras plan / list
- فِي — *fi* — till / i
- تَضْلِيلٍ ۚ — *tadlil(in)* — förvillelse / misslyckande / förstörelse

Teologisk innebörd:

Versen fortsätter att påminna om Guds ingripande: **Han omintetgjorde elefantarméns plan**. Ordet **"kayd"** betyder **strategi, list eller konspiration**, och **"tadlil"** innebär att göra något meningslöst, vilselett eller förgäves. Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari & Ibn Kathir:** Gud gjorde deras plan att förstöra Ka'ba helt verkningslös.
- **al-Jalalayn:** deras list ledde inte till något – Gud förde den till nederlag.
- **al-Sa'di:** detta visar att **mänsklig makt är ingenting mot Guds vilja**.

Bernström tolkar det som en **historisk påminnelse om att arrogans mot det**

heliga leder till nederlag, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som ett tecken på Guds aktiva skydd av sin helgedom.

Teologiskt visar versen att **Gud inte bara observerar – Han ingriper och omintetgör orättfärdiga planer**, särskilt när de riktas mot det heliga.

Sura al-Fil – Vers 3

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

- وَأَرْسَلَ — *wa-arsala* — och Han sände
- عَلَيْهِمْ — *'alayhim* — över dem
- طَيْرًا — *tayran* — fåglar
- أَبَابِيلَ — *ababil(a)* — i flockar / svärmar

Teologisk innebörd:

Versen beskriver **Guds mirakulösa försvar av Ka'ba**: Han sände fåglar i svärmar mot elefantarmén. Ordet **"ababil"** är unikt – det betyder **grupper eller svärmar som kommer i följd eller från olika håll**, vilket förstärker bilden av en överväldigande attack. Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari & Ibn Kathir**: fåglarna var små men kom i stora mängder, vilket var oväntat och skrämmande.
- **al-Jalalayn**: de kom från olika riktningar, vilket förstärker Guds kontroll över naturen.
- **al-Sa'di**: detta är ett tecken på att Gud använder även det lilla för att besegra det stora.

Bernström tolkar det som en **symbolisk och konkret manifestation av Guds makt**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **ett exempel på hur Gud använder naturens krafter för att skydda det heliga**.

Teologiskt visar versen att **Guds hjälp kan komma från oväntade håll**, och att **makt inte alltid ligger i storlek – utan i gudomlig vilja**.

Sura al-Fil – Vers 4

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ ۚ مِنْ سِجِّيلٍ ۚ

- تَرْمِيهِمْ — *tarmihim* — de kastade mot dem
- بِحِجَارَةٍ ۚ — *bi-hijaratin* — med stenar
- مِنْ — *min* — av / från
- سِجِّيلٍ ۚ — *sijjil(in)* — bränd lera / hård sten / eldstenar

Teologisk innebörd:

Versen beskriver **hur fåglarna attackerade elefantarmén**: de kastade stenar av "sijjil" – ett ord som enligt klassisk tafsir betyder **bränd lera, hårda projektiler eller eldstenar**. Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari & Ibn Kathir**: stenarna var små men dödliga, brända och märkta – ett tecken på Guds straff.
- **al-Jalalayn**: varje fågel bar tre stenar – en i näbben och två i klorna.
- **al-Sa'di**: detta var ett mirakulöst straff som förintade armén.

Bernström tolkar det som en **symbolisk och konkret manifestation av Guds makt**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **ett exempel på hur Gud använder naturens krafter för att besegra arrogans**.

Teologiskt visar versen att **Guds straff kan komma genom oväntade medel**, och att **de som angriper det heliga möter konsekvenser som överstiger mänsklig förståelse**.

Sura al-Fil – Vers 5

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ ۚ مَأْكُولٍ ۚ

- فَجَعَلَهُمْ — *fa-ja'alahum* — så Han gjorde dem
- كَعَصْفٍ ۚ — *ka-'asf(in)* — som halm / söndertrasade blad
- مَأْكُولٍ ۚ — *ma'kul(in)* — som blivit uppätet / söndertuggat

Teologisk innebörd:

Versen avslutar suran med en kraftfull bild: **de som kom med elefanterna förintades så fullständigt att de liknade söndertuggad halm**. Ordet "'asf" syftar på **torra växtrester**, och "ma'kul" betyder **uppätet eller söndermalt** –

alltså något som förlorat all styrka och form. Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari & Ibn Kathir:** deras kroppar slogs sönder av stenarna och lämnades som förmultnad växtmassa.
- **al-Jalalayn:** de blev som **förintade rester – utan värde eller kraft.**
- **al-Sa'di:** detta är **ett tecken på Guds absoluta makt och rättvisa.**

Bernström tolkar det som en **visuell och symbolisk avslutning på Guds dom**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som en **påminnelse om att arrogans mot Gud leder till total förintelse.**

Teologiskt visar versen att **de som trotsar Gud och angriper det heliga inte bara misslyckas – de förintas**, och att **Guds straff kan vara både fysiskt och förnedrande.**

[KAPITEL 105](#)

[«PEDAGOGISK LISTA ÖVER KORANENS SUROR](#)

[Berättelser från Koranen»](#)

- [Missförstånd angående djurs rättigheter: Grymhet mot orena djur?](#)
- [Medlen till att uppnå kärlek till Gud, orsakerna till det](#)
- [Den Heliga Koranens Framstående Egenskaper](#)
- [Varför läsa Koranen?](#)
- [Koranen är som en ocean som täcker olika sorters juveler och värdeföremål.](#)
- [Vad säger islam om musik?](#)
- [Koranen – Guds eviga tecken](#)
- [Belöningen för tålmod i och förskönande av bönen](#)
- [Bönen i Islam](#)
- [Bönens Grunddelar](#)